

Rowenta®

DW9240-DW9245



www.rowenta.com

EN

FR

RU

UK

TR

PL

CS

SK

SL

SR

HR

RO

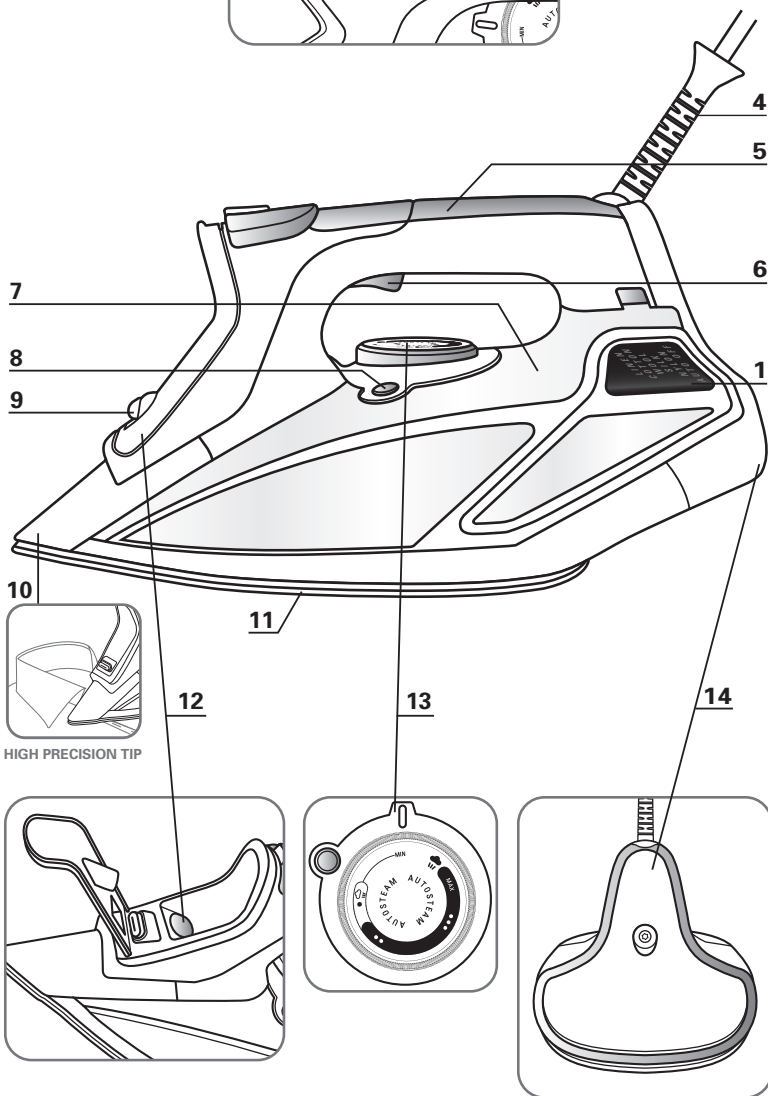
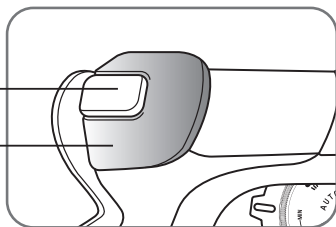
BG

HU

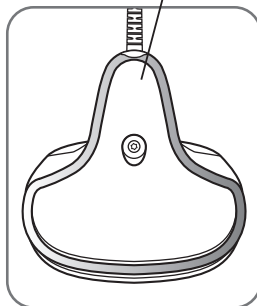
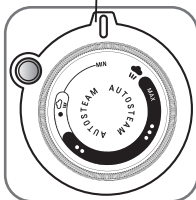
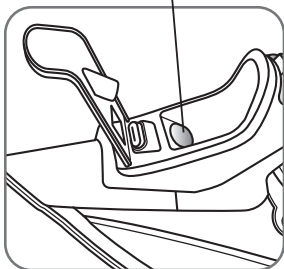
ET

LV

LT



HIGH PRECISION TIP



EN5	PL.....35	HR65	LV95
FR.....11	CS41	RO71	LT101
RU17	SK47	BG77	
UK23	SL.....53	HU83	
TR29	SR59	ET89	



fig.1

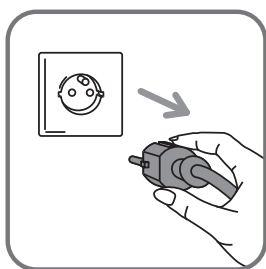


fig.2

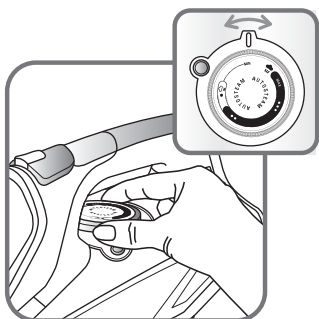


fig.3

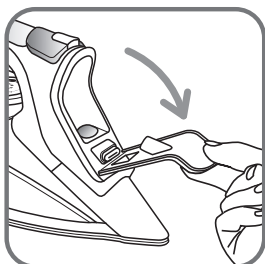


fig.4

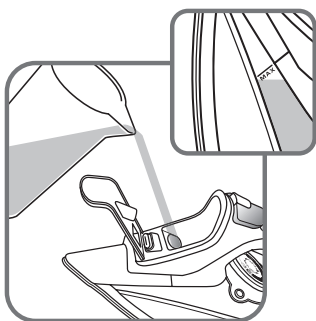


fig.5

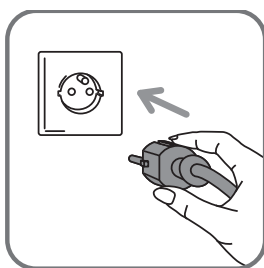


fig.6

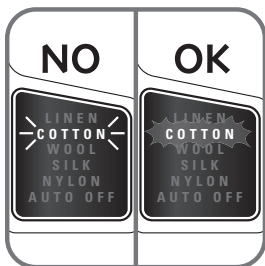


fig.7

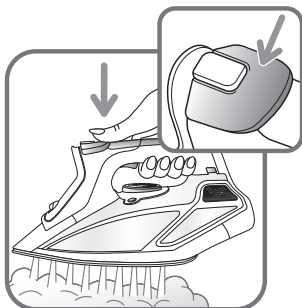


fig.8

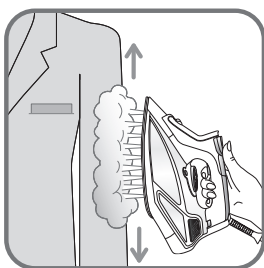


fig.9

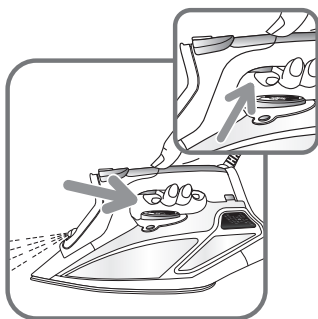


fig.10

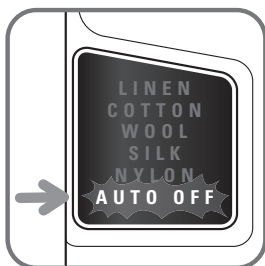


fig.11



fig.12



fig.13-a

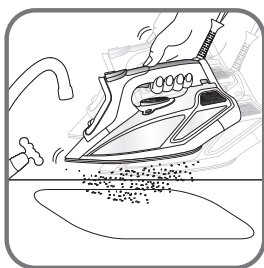


fig.13-b

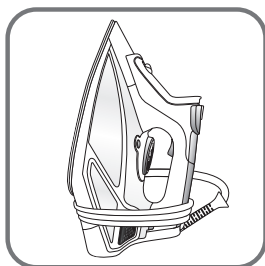


fig.14

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Pročitajte pažljivo ova uputstva i sačuvajte ih za slučaj da vam ponovo zatrebaju.
 - Nikad ne ostavljajte aparat bez nadzora kad je uključen u struju i ako se nije ohladio, za to je potrebno otprilike 1 sat.
 - Površina po kojoj se pegla koristi i na koju se odlaže, treba da bude ravna, stabilna i otporna na toplotu.
 - Proverite da li je odgovarajući deo za odlaganje pegle na dasci za peglanje, stabilan.
 - Aparat uvek isključite iz struje: pre dopunjavanja, ispiranja ili čišćenja odeljka za vodu, kao i posle svake upotrebe.
 - Treba strogo voditi računa i ne dozvoliti deci da se igraju aparatom.
 - Sklonite peglu i gajtan van domašaja dece mlađe od 8 godina kada je gajtan naelektrisan ili dok se pegla hladi.
 - Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ukoliko su pod nadzorom ili upoznati sa uputstvima za korišćenje aparata na bezbedan način i razumeju koji rizici prete usled nepravilne upotrebe.
 - Oštećenja na grejnoj položi pegle i funkcije pare zbog korišćenja pogrešne vode (vidi "koja se voda može koristiti?") ili izostanka održavanja (vidi "Kolektor kamenca") se ne mogu pod garancijom prihvatiti kao povrat.
 - Čišćenje i održavanje aparata ne bi trebalo da rade deca bez nadzora.
-  • Aparat ne sme da se koristi ako je pao na pod, ima vidljiva oštećenja, curi ili ne radi ispravno. Nikad nemojte rasklapati aparat. Da biste izbegli štetu, odnesite ga u ovlašćeni servis da se proverí ispravnost.

SR

VAŽNE PREPORUKE

- Površine obeležene ovom oznakom i podloga pegle veoma su vruće tokom korišćenja aparata. Nemojte dodirivati ove površine dok se pegla ne ohladi.
- Napon vaše električne instalacije mora da odgovara naponu pegle (220-240 V). Peglu uvek uključujte u utičnicu sa uzemljenjem. Uključivanje u neodgovarajući napon može dovesti do nepopravljivih oštećenja na pegli i do ponišenja garancije.
- Ako koristite produžni kabl, uverite se da je on odgovarajući (16 A) sa uzemljenjem i da je razvučen celom dužinom.
- Ako je električni gajtan oštećen, mora biti zamenjen u ovlašćenom servisu kako bi se sprečila veća šteta.
- Ne vucite gajtan kad isključujete aparat iz struje.
- Nikad nemojte da potapate peglu u vodu ili u neku drugu tečnost. Nikad nemojte da stavljate peglu ispod česme.
- Nikad nemojte da dotaknete električni gajtan podlogom pegle.
- Vaš aparat ispušta paru koja može da dovede do opekotina, naročito kad peglate blizu ivice daske za peglanje.
- Nikad nemojte da usmeravate paru prema ljudima ili životinjama.
- U cilju vaše bezbednosti, ovaj aparat je izrađen u skladu sa važećim standardima i regulativama (nizak napon, elektromagnetna kompatibilnost, zaštita životne sredine).
- Ovaj proizvod je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. U slučaju upotrebe u komercijalne svrhe, neodgovarajućeg korišćenja ili kvara nastalog usled nepoštovanja uputstava, proizvođač ne snosi odgovornost i garancija neće važiti.



Zaštita okoline na prvom mestu !

- ① Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu da se iskoriste ili recikliraju.
- ➡ Ostavite aparat na mesto za prikupljanje materijala za reciklažu.

Čuvajte uputstva

OPIS

1. Ekran LED sa elektronskom kontrolom temperature
2. Dugme za ispuštanje pare
3. Para ON  / Para OFF 
4. Kabl
5. Ručka
6. Dugme za prskanje
7. Rezervoar za vodu
8. Dugme za samočišćenje
9. Mlaznica za prskanje
10. Vrh za precizno peglanje
11. Grejna ploča
12. Otvor za punjenje
13. Termostat za podešavanje
14. Zadnji poklopac

STEAMFORCE, KONCENTRISANA INOVACIJA ...

Aparat Steamforce je malen, ali spaja snagu i dobro funkcionisanje zahvaljujući kompaktnom generatoru pare ugrađenom u samoj pegli. Uz neuporediv kapacitet proizvodnje pare, koji dostiže **230g/min** i varijabilnu paru **i do 65g/min**, aparat Steamforce ispušta **i do 50% više pare* u vlakna vaše tkanine**. Ta dodatna para u srcu tkanine tajna je savršenog peglanja i dugotrajnih rezultata.

Senzor pokreta je inteligentan sistem koji privremeno zaustavlja ispuštanje pare kada se pegla ne pomera, čak i ako je postavljena u vodoravnom položaju. Ovom funkcijom se sprečava gubitak pare dok rukujete odećom!

Tokom celog peglanja, **ekran LED** prikazuje odabranu vrstu tkanine: čim se dostigne odgovarajuća temperatura, korisnika se obaveštava direktno preko ekrana. To je idealno u cilju zaštite najosetljivije odeće.

* u poređenju sa peglom bez pumpe

PRE UPOTREBE

VAŽNO Pre svega, uklonite nalepnicu sa strane **fig.1**

Pažnja! Pre prvog korišćenja pegle uz upotrebu pare, savetujemo Vam da je uključite i držite u horizontalnom položaju van tkanine koju peglate, pritiskajući dugme "Super Pressing". U početku može se pojaviti miris ili dim koji nisu štetni. Ta pojava nema uticaja na korišćenje i brzo će nestati.

Kod prve upotrebe, možda ćete da primetite male čestice kako izlaze iz ploče pegle. To je deo proizvođačkog procesa i ne šteti ni vama ni vašoj odeći. Ono će da nestane posle nekoliko upotreba. To možete da ubrzate ako budete upotreбили funkciju automatskog čišćenja (**fig.13a – 13b**) i blago protresete peglu.

SR

Kakva voda sme da se koristi?

Pegla je napravljena tako da se može koristiti voda iz slavine tvrdoće do 17dH (tvrdoća vode u Nemačkoj). Međutim, ukoliko je voda u Vašoj zemlji vrlo tvrda, pomešajte 50% vodu iz slavine i 50% destilovane vode ili vode bez minerala.

VAŽNO: Za vreme isparavanja, toplota izdvaja elemente iz vode. Ne koristite vodu koja sadrži organske ostatke ili mineralne elemente koji mogu prouzrokovati curenje pegle, tamne fleke ili habanje aparata. Zbog toga ne koristite vodu iz mašine za sušenje veša, parfimisane ili vodu sa omekšivačem, kišnicu, čistu destilovanu vodu ili vodu iz frižidera, akumulatora i klima uređaja.

UPOTREBA

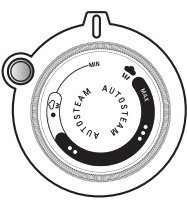
1 • Kako se puni rezervoar za vodu

- Pre punjenja rezervoara za vodu, isključite peglu iz struje **fig.2**.
- Postavite termostat za podešavanje temperature **fig.3** u položaj (Min.)
- Otvorite otvor za punjenje **fig.4**. Sipajte vodu do oznake Max. **fig.5**. Zatvorite otvor za punjenje i vratite peglu u horizontalan položaj.
- Možete uključiti peglu u struju. **fig.6**

2 • Kako se podešava temperatura

Vaša pegla ima funkciju Elektronske kontrole auto-pare, ona automatski podešava količinu pare i temperaturu prema odabranoj tkanini, čime se postižu optimalni rezultati. Odaberite tkaninu za peglanje pomoću termostata i proverom tkanine za peglanje, na prikazu **fig.7**. Za savršene rezultate je već unapred utvrđena optimalna pozicija za svaku tkaninu. Svoju peglu možete da podesite I u skladu sa međunarodnim merenjima temperature • • • • •.

Kada vaša pegla dostigne potrebnu temperaturu, odabrana tkanina na ekranu LED prestaje da treperi i prikazuje se kontinuirano **fig.7**. Možete početi da peglate.

	TKANINA	TERMOSTAT	OZNAKA TERMOSTATA	OZNAKA ZA PEGLANJE
 	Najlon (sintetička vlakna, npr. viskoza, poliester)		NYLON	
	svila		SILK	
	vuna		WOOL	
	pamuk		COTTON	
	lan		LINEN	

VAŽNO Pegli treba više vremena da se ohladi nego da se zagreje. Savetujemo Vam da počnete sa tkaninama koje zahtevaju da se peglaju na nižoj temperaturi. Kod odeće kombinovanog sastava, odaberite temperaturu koja je prilagodjena najosetljivijoj tkanini.

SAVET: Štirak prskajte na suprotnu stranu od one koju peglate.

3 • Suvo peglanje

Postavite peglu na  za peglanje bez pare, što je idealno za perfektno završno i peglanje osetljivih materijala.

4 • Peglanje na paru (Autosteam & Steamforce)

Peglu podesite tako da  se peglanje vrši pomoću pare. Vaša pegla je opremljena ugrađenim kompaktnim generatorom pare koji u tkaninu ispušta do 50% više pare. Količina i temperatura pare će automatski da se usklađuju sa odabranom tkaninom.

5 • Mlaz pare (od temperature programirane na •• naviše)

Pritisnite dugme za mlaz pare da biste ostvarili jak mlaz pare koncentrisan na vrhu **fig.8**. Taj precizni mlaz omogućava da se para koncentriše u prednjoj zoni, u cilju uklanjanja upornih nabora. Sačekajte par sekundi između svakog mlaza pre nego što ponovo pritisnete to dugme.

VAŽNO Napravite pauzu od četiri sekunde između svakog pritiska i sačekajte da se emisija pare potpuno zaustavi pre nego što peglu odložite na podlogu.

6 • Vertikalni mlaz pare (od temperature programirane na •• naviše)

Držite peglu u vertikalnoj poziciji i pritisnite dugme za mlaz pare, čime ćete da uklonite nabore sa odela, jakni, sukanja, zakačenih zavesa, itd. **fig.9**. Sačekajte par sekundi između svakog mlaza pre nego što ponovo pritisnete to dugme.

VAŽNO Nikada nemojte da usmeravate paru na ljude i životinje!

SAVET Peglu udaljite 10 do 20cm od osetljivih tkanina koje peglete da ne bi izgoreli.

7 • Prskanje

Pritisnite dugme za prskanje i tako navlažite oštre nabore **fig.10**. Funkciju prskanja možete da koristite na svakoj temperaturi.

8 • Sistem protiv isticanja vode

To sprečava kapanje vode iz ploče pegle kada je temperatura preniska.

9 • Auto Off funkcija

• Radi Vaše sigurnosti, elektronski sistem u sledećim slučajevima obustavlja napajanje, a indikator automatskog isključivanja treperi **fig.11** :

- Ako je pegla nepokretna duže od osam minuta u vertikalnom položaju

- Ako je pegla duže od 30 sekundi u horizontalnom položaju ili je bočno položena

Za ponovno uključivanje pegle, samo je lagano pomerite dok indikator automatskog isključivanja ne prestane da treperi.

NAKON UPOTREBE

10 • Kako da ispraznite peglu

Isključite peglu iz struje. **fig.2** Izbacite preostalu vodu **fig.12**.

Postavite termostatski podešavanje temperature **fig.3** u položaj Min. Postavite peglu na poziciju suvo .

11 • Odlaganje

Prvo pustite aparat da se ohladi, pa zatim omotajte kabl oko njegovog zadnjeg dela. Držite peglu postavljenu na zadnji deo, na suvom i bezbednom mestu **fig.14**.

VAŽNO Nemojte da omotavate kabl oko vruće ploče pegle. Nikada nemojte da držite peglu postavljenu prema dole, na svojoj ploči.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

SR

Izvučite utičnicu iz zida i pustite peglu da se ohladi, pa tek zatim obavljajte održavanje i čišćenje.

12 • Sistem za uklanjanje kamenca

Pegla sadrži kasetu za uklanjanje kamenca da bi se smanjile naslage kamenca. Time se značajno produžava radni vek pegle. Kasetu za uklanjanje kamenca predstavlja sastavni deo rezervoara za vodu i ne treba ga menjati.

13 • Kako da čistite peglu

Kada se aparat ohladi, prebrišite peglu blagom krpom ili sunderom. Nemojte da koristite gruba sredstva za čišćenje.

Alternativno može da se koristi komplet za čišćenje ROWENTA ZD100 D1. Nakon što očistite ploču pegle, pomoću funkcije Automatskog čišćenja uklonite ostatke sredstva za čišćenje iz otvora za paru.

VAŽNO Nikada ne koristite proizvode za čišćenje i oštre ili abrazivne predmete za čišćenje grejne ploče pegle i drugih delova aparata.

14 • Funkcija Self Clean (produžava radni vek pegle)

UPOZORENJE: Ne koristite sredstva za uklanjanje kamenca, čak i ako se reklamiraju za pegle na paru. Ona trajno oštećuju peglu.

Funkcija samočišćenja ispira nečistoće i čestice kamenca iz parne komore.

1. Napunite posudu za vodu neobrađenom vodom iz slavine do oznake max i zagrejte peglu na temperaturu ●●●. Isključite paru.

2. Isključite peglu iz struje i držite je iznad sudopere u vodoravnom položaju.

3. Pritisnite dugme za automatsko čišćenje na 1 minutu **fig.13a-13b** i blago protresite peglu: sada će početi da se stvara para. Nakon nekoliko sekundi voda će izaći iz grejne ploče i tako isprati nečistoće i čestice kamenca iz parne komore.

4. Uključite peglu i ostavite je da se ponovo ugrije. Sačekajte dok ne ispari preostala voda.

5. Isključite peglu iz utičnice i ostavite je da se potpuno ohladi. Nakon što se ohladi, možete prebrisati površinu za peglanje vlažnom krpom.

SAVET Upotrebljavajte funkciju SELF CLEAN skoro druge sedmice. Ako je voda vrlo tvrda, čistite peglu svake sedmice.

PROBLEMI?

Problemi	Uzrok	Rešenje
Pegla je uključena u mrežu, ali grejna ploča je i dalje hladna.	Nema struje u mreži.	Proverite da li je utikač propisno uključen, ili pokušajte da uključite peglu u drugu utičnicu.
	Termostat je namešten na položaj za vrlo nisku temperaturu.	Postavite termostat na višu temperaturu.
	Automatsko elektronsko zaustavljanje je aktivirano.	Pomerite peglu.
Para ne izlazi ili je ima premalo.	Postavljena je preniska temperatura.	Okrenite kontrolu temperature prema zoni pare. 
	Nema dovoljno vode u posudi za vodu.	Napunite rezervoar za vodu.
	Aktivna je funkcija protiv kapanja (§ "8").	sačekajte da grejna ploča pegle dostigne željenu temperaturu.
Kroz otvore na grejnoj ploči izlazi braon voda i prlja tkaninu.	Ostaci na grejnoj ploči ili u komori za paru.	Upotrebite funkciju Self Clean a zatim očistite peglu.
	Upotreba hemijskih sredstava za uklanjanje kamenca, parfimisanih ili mirisnih aditiva.	Nemojte dodavati nikakva sredstva za uklanjanje kamenca, parfimisane ili mirisne aditive u rezervoar za vodu. Upotrebite funkciju samočišćenja i očistite peglu ako ste upotrebili pomenuta sredstva.
	Vlakna tkanine su se nakupila u otvorima grejne ploče i karbonizuju se.	Očistite površinu grejne ploče nemetalnim sundjerom.
	Tkanina nije dobro isprana ili peglate novu odeću koju niste prethodno oprali.	Proverite da li je tkanina dobro isprana.
	Upotreba štirka.	Uvek stavljajte štirak na suprotnu stranu od one koju peglate. Čistite grejnu ploču pegle.
	Koristi se čista destilovana voda/voda bez minerala ili omekšana voda.	Koristite samo netretiranu vodu iz slavine ili mešavinu polovine vode iz slavine i polovine destilovane vode/vode bez minerala. Upotrebite funkciju Self Clean i očistite peglu.
Iz pegle curi voda.	Temperatura grejne ploče je preniska ili ste previše koristili dugme za udar pare.	Postavite termostat na višu temperaturu i napravite veću pauzu između udara pare.

Ukoliko ne možete da utvrdite uzrok problema, kontaktirajte ovlašćeni Rowenta servis. Pogledajte spisak servisa u garantnom listu.

Dodatne savete i korisne predloge za korišćenje aparata pogledajte na internet adresi www.rowenta.com

Podložno izmenama!